



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

# КОМИТЕТ ПО СЕЛЬСКОМУ ХОЗЯЙСТВУ

## ПОДКОМИТЕТ ПО ЖИВОТНОВОДСТВУ

Вторая сессия

16-18 июля 2024 года

**Консультации относительно руководства по устойчивому повышению продуктивности мелких животноводческих хозяйств**

### Резюме

Подкомитет КСХ по животноводству на своей первой сессии 16–18 марта 2022 года рекомендовал КСХ поручить ФАО "провести дополнительные консультации относительно целесообразности, сферы охвата, характера и порядка разработки отдельного руководства по устойчивому повышению продуктивности мелкого животноводства"<sup>1</sup>. В ответ на этот запрос ФАО провела широкомасштабный, инклюзивный и многосторонний процесс консультаций с участием национальных правительств и учреждений, организаций производителей и гражданского общества, организаций, занимающихся вопросами развития, а также научно-исследовательских учреждений.

В настоящем документе представлен обзор основных результатов i) глобального опроса, ii) онлайн-консультаций и iii) региональных консультаций с организациями производителей и организациями гражданского общества, которые были проведены в рамках процесса консультаций. В ходе консультаций выяснилось, что участники считают, что руководство по устойчивому повышению продуктивности мелкого животноводства отвечает насущным потребностям. Также были определены потенциальные цели, сфера охвата и характер инструмента, а также порядок его разработки.

<sup>1</sup> COAG/2022/5, пункт 21, <https://openknowledge.fao.org/handle/20.500.14283/ni966ru>

С документами можно ознакомиться на сайте [www.fao.org](http://www.fao.org)

## Проект решения Подкомитета

Подкомитету предлагается рекомендовать КСХ:

- с удовлетворением отметить организованные ФАО консультации относительно целесообразности, сферы охвата, характера и порядка разработки отдельного руководства по устойчивому повышению продуктивности мелкого животноводства; и
- поручить ФАО разработать по итогам инклюзивных консультаций с участием членов, организаций производителей и других заинтересованных сторон руководство по устойчивому повышению продуктивности мелкого животноводства и представить его на одной из будущих сессий Подкомитета.

С вопросами по существу настоящего документа обращаться в:

Секретариат Подкомитета по животноводству КСХ

Отдел животноводства и охраны здоровья животных (NSA)

эл. почта: [COAG-Livestock@fao.org](mailto:COAG-Livestock@fao.org)

## I. Введение

1. Комитет по сельскому хозяйству (КСХ) на своей 27-й сессии, состоявшейся 28 сентября – 2 октября 2020 года, поручил ФАО "разработать технический документ о передовой практике с опорой на достоверные научные данные, в том числе с учетом соответствующих политических рекомендаций, принятых [по этому вопросу] Комитетом по всемирной продовольственной безопасности на его 43-й сессии, в качестве основы для рассмотрения вопроса о начале переговоров между членами в целях согласования руководства по повышению производительности труда мелких животноводов"<sup>2</sup>.

2. В соответствии с этим поручением ФАО представила Подкомитету КСХ по животноводству (Подкомитету КСХ) на его первой сессии (16–18 марта 2022 года) дискуссионный документ<sup>3</sup>, в приложении к которому приведена подборка примеров передовой практики и рекомендаций по устойчивому повышению продуктивности животноводства<sup>4</sup>. Затем Подкомитет КСХ рекомендовал КСХ обратиться к ФАО с просьбой "провести дополнительные консультации относительно целесообразности, сферы охвата, характера и порядка разработки отдельного руководства по устойчивому повышению продуктивности мелкого животноводства"<sup>5</sup>. Впоследствии КСХ на своей 28-й сессии в июле 2022 года одобрил доклад о работе первой сессии Подкомитета КСХ и содержащиеся в нем рекомендации<sup>6</sup>.

<sup>2</sup> С 2021/21, пункт 14, <https://openknowledge.fao.org/handle/20.500.14283/ne021ru>

<sup>3</sup> COAG:LI/2022/3, <https://openknowledge.fao.org/handle/20.500.14283/ni039ru>

<sup>4</sup> ФАО. 2022. *Good practices to sustainably enhance the productivity of small-scale livestock producers - compilation of exemplars and guidelines*. Rome. <https://openknowledge.fao.org/handle/20.500.14283/cb8423en>

<sup>5</sup> COAG/2022/5, пункт 21, <https://openknowledge.fao.org/handle/20.500.14283/ni966ru>

<sup>6</sup> С 2023/22, пункт 10, <https://openknowledge.fao.org/handle/20.500.14283/nj925ru>

3. В соответствии с этим поручением ФАО провела процесс широкомасштабных, инклюзивных и многосторонних консультаций с участием национальных правительств и учреждений, организаций производителей и гражданского общества, организаций, занимающихся вопросами развития, а также научно-исследовательских учреждений.
4. Настоящий документ был подготовлен по итогам процесса консультаций. Он также опирается на имеющуюся литературу и вышеупомянутый дискуссионный документ, который был представлен на первой сессии Подкомитета КСХ.

## II. Процесс консультаций

5. В рамках процесса консультаций были проведены: i) глобальный опрос, ii) онлайн-консультации и iii) региональные консультации с организациями производителей и организациями гражданского общества. Бюро Подкомитета КСХ обеспечивало общее руководство и управление, а многопрофильная целевая группа ФАО, состоящая из сотрудников технических отделов и децентрализованных представительств ФАО, имеющих опыт в области маломасштабного животноводства и/или многосторонних процессов и международных документов, обеспечивала техническое руководство и поддержку на протяжении всего процесса. Координацию и повседневное управление осуществлял Отдел животноводства и охраны здоровья животных ФАО.
6. В январе 2023 года всем членам через Веб-портал для членов ФАО было разослано письмо<sup>7</sup> с предложением назначить национального координатора для участия в консультациях. В приложении к письму содержался круг ведения национальных координаторов. В общей сложности национального координатора назначили 66 стран (13 – в Африке, 10 – в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 20 – в Европе и Центральной Азии, 16 – в Латинской Америке и Карибском бассейне и 7 – на Ближнем Востоке и в Северной Африке).
7. С тем чтобы облегчить участие региональных и национальных организаций производителей и организаций гражданского общества, поддержку ФАО в процессе консультаций оказывали Всемирный сельский форум (ВСФ)<sup>8</sup> и Международный комитет по планированию в целях обеспечения продовольственного суверенитета (МКП)<sup>9</sup>. Эти две организации повышали осведомленность своих членов о консультациях, а также оказывали им поддержку и содействие для обеспечения их участия.
8. Вся переписка в связи с консультациями доводилась до сведения национальных координаторов, ВСФ, МКП и других соответствующих партнеров, включая организации частного сектора, научно-исследовательские учреждения, а также распространялась через соответствующие каналы и социальные сети, включая Информационную сеть по разнообразию домашних животных (Сеть РДЖ)<sup>10</sup>, Сообщество специалистов-практиков в области семейных фермерских хозяйств и агроэкологии<sup>11</sup>, Платформу знаний о семейных фермерских хозяйствах<sup>12</sup>, Техническую сеть ФАО по устойчивому животноводству<sup>13</sup>, Центр знаний о пастбищном животноводстве<sup>14</sup> и Руководящий комитет Десятилетия семейных фермерских хозяйств Организации Объединенных Наций.

---

<sup>7</sup> C/NSA(NC) от 5 января 2023 года

<sup>8</sup> <https://www.ruralforum.org/en/>

<sup>9</sup> <https://www.foodsovereignty.org/>

<sup>10</sup> <https://www.fao.org/animal-genetics/fora/dad-net/ru/>

<sup>11</sup> <https://dgroups.org/fao/familyfarming>

<sup>12</sup> <https://www.fao.org/family-farming/network/ru/>

<sup>13</sup> <https://dgroups.org/fao/livestocktechnical>

<sup>14</sup> <https://www.fao.org/pastoralist-knowledge-hub/forum/ru/>

9. Был подготовлен всеобъемлющий доклад, в котором подробно описаны все мероприятия и результаты каждого этапа консультативного процесса. В нем также приведен список 66 стран, которые назначили национальных координаторов, а также организаций производителей и организаций гражданского общества, принимавших участие в региональных консультациях<sup>15</sup>.

### **А. Глобальный опрос**

10. Для того чтобы приступить к процессу консультаций, был подготовлен глобальный опрос на тему "Целесообразность подготовки отдельного руководства по устойчивому повышению продуктивности мелкого животноводства", который был апробирован и затем размещен в системе SurveyMonkey в период с 17 апреля по 10 мая 2023 года на английском, французском и испанском языках. Основное внимание в ходе опроса было сосредоточено на оценке потребности в таком руководстве. Он включал в себя следующие разделы: i) респондент/контактная информация; ii) характеристика мелких производителей животноводческой продукции; iii) важность мелкокомасштабного животноводческого производства; iv) продуктивность мелкого животноводства; v) национальная политика, нормативно-правовая база и/или действия, связанные с повышением продуктивности мелкого животноводства; vi) глобальная/региональная политика и действия, связанные с повышением продуктивности мелкого животноводства; vii) руководства (имеются в виду соответствующие существующие документы и то, как они влияют на повышение продуктивности мелкого животноводства); и viii) потенциальное руководство по устойчивому повышению продуктивности мелкого животноводства.

11. Были получены ответы от 133 заинтересованных сторон из 71 страны. Тридцать два ответа были получены от Африканского региона, 27 – от Азиатско-Тихоокеанского региона, 17 – от региона Европы и Центральной Азии, 23 – от региона Латинской Америки и Карибского бассейна, 9 – от региона Ближнего Востока и Северной Африки, а еще 25 – от заинтересованных сторон, действующих на глобальном уровне. В число респондентов входили представители: 39 национальных правительств и учреждений; 25 национальных, региональных и глобальных организаций гражданского общества (т. е. общественных движений, членских организаций, неправительственных организаций, а также формальных и неформальных объединений); 22 национальные, региональные и глобальные организации производителей (состоящие из или работающие с участием мелких производителей и малые предприятия, являющиеся участниками производственно-сбытовых цепей); 28 национальных, региональных и глобальных исследовательских и/или научных учреждений; 14 региональных и глобальных организаций по вопросам развития (включая структуры системы Организации Объединенных Наций и международные финансовые учреждения); и пять других региональных и глобальных организаций<sup>16</sup>.

### **В. Онлайн-консультации**

12. В качестве информационной основы для онлайн-консультаций на тему "Руководство по устойчивому повышению продуктивности мелкого животноводства – целесообразность, сфера охвата, характер и порядок разработки"<sup>17</sup> была использована имеющаяся литература, а также

---

<sup>15</sup> Всеобъемлющий доклад размещен по следующей ссылке: <https://www.fao.org/coag/sub-committee-on-livestock/second-session/discussion-documents/ru/>

<sup>16</sup> Подробная информация о респондентах размещена по ссылке:

[https://assets.fsnforum.fao.org/public/resources/2023-11/Supplementary material - Small-scale livestock consultations .pdf](https://assets.fsnforum.fao.org/public/resources/2023-11/Supplementary%20material%20-%20Small-scale%20livestock%20consultations.pdf)

<sup>17</sup> <https://www.fao.org/fsnforum/consultation/voluntary-guidance-tool-sustainable-enhancement-small-scale-livestock-productivity>

ответы на вопросы<sup>18</sup> и подробная информация о результатах проведения глобального опроса<sup>19</sup>. Онлайн-консультации были организованы на сайте Глобального форума ФАО по вопросам продовольственной безопасности и питания (Форум по ПБП)<sup>20</sup>, который является нейтральной платформой для диалога с участием многих заинтересованных сторон. Они продолжались с 17 ноября 2023 года по 8 января 2024 года. Материалы поступили от 55 заинтересованных сторон.

### **С. Региональные консультации с организациями производителей и организациями гражданского общества**

13. Параллельно с онлайн-консультациями ВСФ и МКП провели региональные консультации среди своих членов. ВСФ провел региональные консультации в четырех регионах (Африка, Азия и Тихий океан, Европа и Центральная Азия и Латинская Америка и Карибский бассейн), а МКП – в пяти регионах (Африка, Азия и Тихий океан, Европа и Центральная Азия, Латинская Америка и Карибский бассейн и Ближний Восток и Северная Африка). Эти организации обобщили глобальные и региональные мнения и позиции своих членов и разместили их на форуме по вопросам ПБП.

## **III. Результаты процесса консультаций**

14. В этом разделе представлены основные результаты процесса консультаций. Оценка целесообразности разработки руководства была проведена в основном в ходе глобального опроса. Цели, сфера охвата и характер данного руководства, как и порядок его разработки были намечены ФАО на основе результатов глобального опроса и имеющейся литературы. Это было сделано в соответствии с применимыми инструментами, которые были разработаны ФАО в последнее время. Затем они были пересмотрены и доработаны с учетом отзывов, полученных в ходе онлайн-консультаций и региональных консультаций с организациями производителей и организациями гражданского общества.

### **А. Целесообразность**

15. Результаты глобального опроса показали, что маломасштабные системы животноводства во всем мире крайне важны для производства продуктов питания и сельскохозяйственной продукции, обеспечения здорового рациона питания, здоровья и благополучия человека. Шестьдесят шесть процентов респондентов глобального опроса указали, что мелкомасштабные производственные системы поставляют большую часть скота, продаваемого на местных рынках в их странах или регионах (n = 103 человека)<sup>21</sup>. Более 60 процентов указали, что мелкое животноводческое производство имеет большое или очень большое значение для продовольственной безопасности и питания домашних хозяйств мелких производителей, а также для продовольственной и безопасности и питания на национальном уровне. Сорок три процента респондентов (n = 107) также считают его важным или очень важным для ВВП национального аграрного сектора или сельскохозяйственной экономики.

---

<sup>18</sup> ФАО. 2023. *Report based on the outcomes of the global survey “Need for a dedicated voluntary guidance tool for the sustainable enhancement of small-scale livestock productivity”*. Rome.

[https://assets.fsnforum.fao.org/public/resources/2023-11/EN\\_Background document - Small-scale livestock consultations\\_0.pdf](https://assets.fsnforum.fao.org/public/resources/2023-11/EN_Background document - Small-scale livestock consultations_0.pdf)

<sup>19</sup> ФАО. 2023. *Report based on the outcomes of the global survey “Need for a dedicated voluntary guidance tool for the sustainable enhancement of small-scale livestock productivity” - Supplementary material: Respondents and detailed results of the global survey*. Rome.

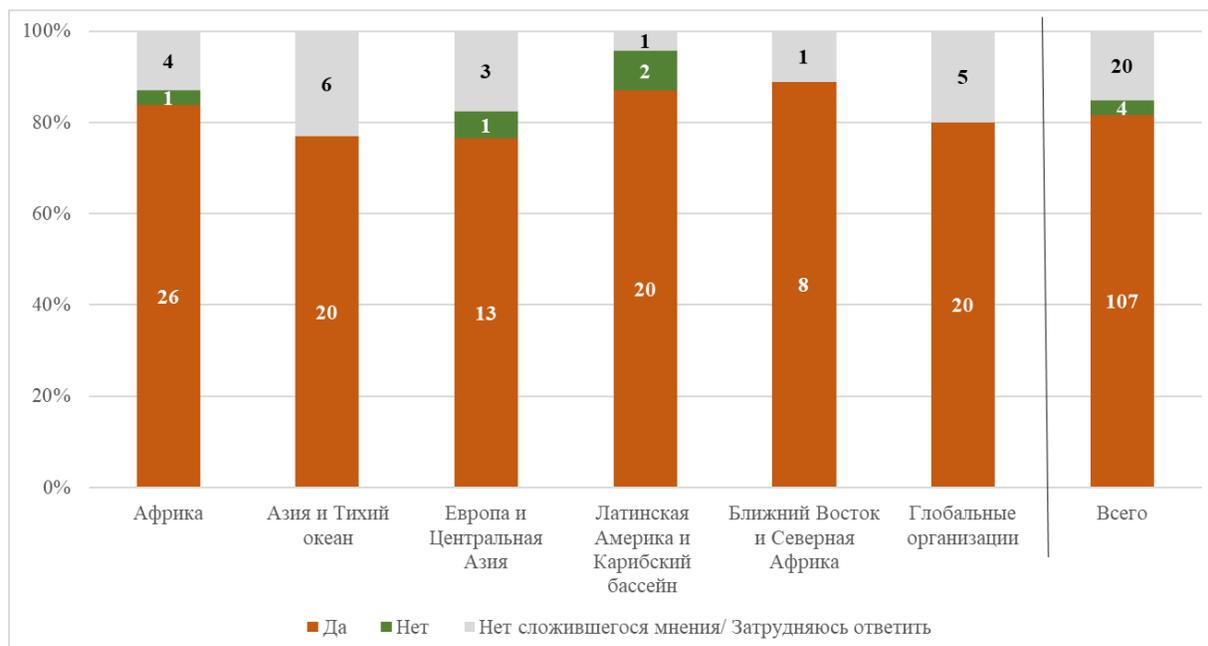
<https://assets.fsnforum.fao.org/public/resources/2023-11/Supplementary material - Small-scale livestock consultations .pdf>

<sup>20</sup> <https://www.fao.org/fsnforum/ru>

<sup>21</sup> Буква n обозначает количество людей, ответивших на конкретный вопрос.

16. Тридцать восемь процентов респондентов опроса охарактеризовали продуктивность мелкого животноводства в своих странах или регионах как низкую или очень низкую, а 39 процентов указали, что она средняя ( $n = 107$ ). В целом, политика, нормативно-правовая база, программы и/или действия, связанные с повышением продуктивности мелкого животноводства в тех странах или регионах, где респонденты осуществляют свою деятельность, были оценены как плохие или очень плохие в 48 процентах случаев ( $n = 107$ ). В ответ на вопрос "Поддерживают ли национальные правительства повышение продуктивности мелкого животноводства?" 69 процентов респондентов отметили лишь некоторую или очень небольшую поддержку и только восемь процентов указали на полную поддержку ( $n = 107$ ). Некоторые респонденты отметили, что там, где политика и нормативно-правовая база действительно существуют, их реализация, как правило, ограничена или отсутствует.
17. Шестьдесят девять процентов респондентов опроса не были осведомлены ни о каких руководствах, которые были бы разработаны для использования на национальном, региональном и/или глобальном уровне и были бы применимы/имели бы отношение к сектору животноводства ( $n = 131$ ). Все респонденты (41), знавшие о соответствующих инструментах, полагали, что они применимы к мелким производителям животноводческой продукции. Однако ни один из них не упомянул документ, в котором отдельно рассматриваются конкретные факторы уязвимости и проблемы мелких животноводческих хозяйств и содержатся общесогласованные принципы и рекомендации, касающиеся продуктивности и устойчивости маломасштабных животноводческих производственных систем.
18. На вопрос "По мнению вашей организации/учреждения, будет ли полезно глобальное руководство по маломасштабному животноводству?", 82 процента респондентов дали положительный ответ, 15 процентов были "не уверены" и три процента дали отрицательный ответ ( $n = 131$ ). Результаты были примерно одинаковы в разных регионах (рисунок 1). Руководство также получило широкую поддержку участников онлайн-консультаций, которые подчеркнули глобальную важность систем мелкомасштабного животноводства и необходимость поддержать разработку и реализацию соответствующей политики и действий, ориентированных на мелких производителей животноводческой продукции, с помощью руководства.

Рисунок 1. Ответы участников глобального опроса относительно полезности глобального руководства по продуктивности маломасштабного животноводства



Источник: FAO. 2023. Report based on the outcomes of the global survey “Need for a dedicated voluntary guidance tool for the sustainable enhancement of small-scale livestock productivity” - Supplementary material: Respondents and detailed results of the global survey. Rome.

<https://assets.fsnforum.fao.org/public/resources/2023-11/Supplementary material - Small-scale livestock consultations .pdf>

## В. Цели

19. В ходе консультаций были определены следующие цели потенциального руководства:

- a. вносить вклад в устойчивое развитие (экономическое, социальное и экологическое) маломасштабных систем животноводства, тем самым поддерживая глобальные, региональные и национальные усилия, направленные на сокращение нищеты, ликвидацию голода, решение проблемы отсутствия продовольственной безопасности и неполноценного питания, а также смягчение последствий изменения климата и адаптацию к ним;
- b. повысить уровень осведомленности и обеспечить более широкое понимание вклада широкого спектра мелкомасштабных систем животноводства в достижение целей в области устойчивого развития (ЦУР), в частности, тех, которые связаны с искоренением крайней нищеты (ЦУР 1), борьбой с голодом (ЦУР 2), расширением прав и возможностей женщин (ЦУР 5) и устойчивым использованием наземных экосистем (ЦУР 15). Участники консультаций подчеркнули, что вклад мелких животноводческих предприятий, как правило, не получает признания;
- c. предоставить правительствам и другим заинтересованным сторонам, имеющим отношение к мелкомасштабному животноводству, рекомендации и принципы, которые они могут добровольно использовать в качестве основы для обновления или укрепления своей политики, нормативно-правовой базы, программ и действий, направленных на устойчивое повышение продуктивности мелкого животноводства. Участники консультаций подтвердили, что руководящие указания и принципы должны быть признаны на международном и региональном уровне, адаптированы к местным и национальным условиям, а также должны учитывать специфику системы;

- d. поощрять интегрированные, системно ориентированные, целостные и многосторонние подходы, а также активное участие мелких производителей животноводческой продукции (как женщин, так и мужчин) в процессах принятия решений, поскольку они, как правило, имеют меньше возможностей, чем другие участники сектора животноводства;
- e. поддерживать действия, направленные на преодоление проблем и расширение доступа мелких производителей – особенно уязвимых групп населения, женщин и молодежи – к:
  - i) производственным ресурсам, рынкам и кредитам; ii) услугам, включая услуги по охране здоровья животных, услуги в области животноводческого производства и финансовые услуги; iii) природным ресурсам, включая землю и воду; iv) информации, включая образование и развитие потенциала; и v) соответствующим технологиям и инновациям.Участники консультаций отметили, что эти проблемы являются серьезным препятствием на пути повышения продуктивности мелкого животноводства.

### **С. Сфера охвата и характер**

20. Учитывая высокий уровень интереса к этому инструменту в различных регионах и среди заинтересованных сторон, сфера охвата потенциального руководства будет иметь глобальный характер. Основное внимание будет уделено странам с низким и средним уровнем дохода, где наиболее распространено маломасштабное животноводство, а продуктивность, согласно данным, низкая. Однако в ходе консультаций выяснилось, что следует учитывать и потребности, опыт и ту важную роль, которую мелкие животноводческие системы играют в странах с высоким уровнем дохода.

21. Было предложено разработать этот инструмент в качестве добровольных руководящих принципов и применить тот же формат, структуру и процесс разработки, что и в случае других добровольных руководящих принципов, разработанных ФАО, таких как Добровольные руководящие принципы обеспечения устойчивого маломасштабного рыболовства в контексте продовольственной безопасности и искоренения бедности<sup>22</sup> и Добровольные руководящие принципы ответственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами в контексте национальной продовольственной безопасности<sup>23</sup>.

22. Потенциальное руководство будет адресовано правительствам и другим заинтересованным сторонам, имеющим отношение к маломасштабному животноводству, включая производителей и их организации, организации гражданского общества, частный сектор, а также научно-исследовательские учреждения.

23. Участники консультаций подчеркнули большое разнообразие систем мелкого животноводства и определений "мелких производителей животноводческой продукции". Ввиду такого разнообразия потенциальное руководство не будет ставить перед собой цель выработать предписанное определение мелких производителей животноводческой продукции, и в ходе разработки инструмента будет использовано рабочее определение. Этот инструмент будет особенно актуален для тех производителей, чьи ресурсы на национальном уровне ограничены по сравнению с другими животноводцами в этом секторе. Основное внимание будет сосредоточено на производственных системах, которые полагаются в первую очередь на семейный труд как женщин, так и мужчин и являются неотъемлемой частью обеспечения семейных источников

---

<sup>22</sup> ФАО. 2015. *Добровольные руководящие принципы обеспечения устойчивого маломасштабного рыболовства в контексте продовольственной безопасности и искоренения бедности*. Рим. <https://openknowledge.fao.org/handle/20.500.14283/i4356ru>

<sup>23</sup> ФАО. 2022. *Добровольные руководящие принципы ответственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами в контексте национальной продовольственной безопасности*. Первая редакция. Рим. <https://openknowledge.fao.org/handle/20.500.14283/i2801r>

средств к существованию. В руководстве также будут рассмотрены вопросы, касающиеся как пастбищных животноводов, так и мелких фермеров в системах с различной степенью зависимости от внешних ресурсов.

## **D. Процесс разработки**

24. Потенциальное руководство будет разработано в рамках инклюзивного и коллективного процесса, в котором будут участвовать представители правительств, мелких производителей животноводческой продукции и их организаций, исследователи, гражданское общество, партнеры по развитию и другие соответствующие субъекты частного и государственного сектора. В этом отношении участники консультаций подчеркнули важность надлежащего учета региональных и национальных мнений, перспектив и приоритетов, особенно когда речь идет о правительствах и мелких производителях животноводческой продукции, включая женщин и молодежь. Они также отметили, что консультации должны проводиться в соответствии с существующими руководящими принципами и стратегиями ФАО, такими как Руководство по обеспечению сбалансированного представительства гражданского общества в заседаниях и процессах ФАО<sup>24</sup>.

25. Для разработки потенциального руководства ФАО могла бы организовать при наличии ресурсов очные или виртуальные глобальные и/или региональные семинары и консультации с участием многих заинтересованных сторон. Была подчеркнута важность обеспечения гендерного и географического баланса. Проект руководства будет представлен Подкомитету КСХ на его предстоящей сессии.

---

<sup>24</sup> ФАО. 2013. *Guidelines for Ensuring Balanced Representation of Civil Society in FAO Meetings and Processes*. Rome. <https://openknowledge.fao.org/handle/20.500.14283/au892e>